

PayEx Generelle vilkår - Partneravtale (01042019)

1. Bakgrunn

Disse generelle vilkårene gjelder for Partneravtalen som er inngått med PayEx og de er et vedlegg til denne.

2. Definisjoner

“**Kunde**” – Kunden til parten.

“**Part**” – Delvis PayEx, delvis bedriften som PayEx har inngått en Partneravtale med.

“**PayEx**” – Bedriften eller den utenlandske avdelingen til bedriften som oppgis på den første siden av Partneravtalen som PayEx.

“**Partneravtale/Avtalen**” – Avtale om samarbeid som er inngått mellom Partene.

“**Samarbeidsavtale**” – se Partneravtale oven.

3. Systemintegrasjon og tester

PayEx skal levere Teknisk beskrivelse og Administrasjonsgrensesnitt for implementering av Betalingsportal til Partner. Partner har i slike tilfeller ansvar for å på egen bekostning implementere PayEx Betalingsportal mot Partners plattform i henhold til Teknisk beskrivelse. Integrasjonen er sluttført når PayEx har godkjent løsningen og gjennomført an akseptansetest.

Om ingen ting annet ettertrykkelig fremgår av Avtalen, er Partneren ansvarlig får å på egen bekostning å integrere oppdateringer i Teknisk beskrivelse. Når PayEx videreutvikler eller på annen måte gjøre endringer i betalingsløsningen, som påvirker Teknisk beskrivelse og som gjør det nødvendig for Partner å justere eller utvikle integrasjonen mellom betalingsløsningen og Kunden, skal Partneren underrettes senest en (1) måned før en slik endring trer i kraft. Dersom endringen er med bakgrunn i krav i lovverk, myndighetsbeslutninger, endringer i nasjonale eller internasjonale regelverk for betalinger, endringer i tredjeparts systemer eller lignende, skal Partner underrettes snarest mulig.

Når Partner videreutvikler eller på annet sett gjør endringer i sin ECR-løsning skal Partner på egen bekostning sikkerstille at funksjonalitet og kompatibilitet med betalingsløsningen ikke påvirkes. Ved slik påvirkning skal Partner gjenopprette, eller på annen måte sikkerstille funksjonalitet, så raskt som omstendighetene krever.

Før Tjenesten settes i produksjon, og etter modifikasjoner/oppdateringer etc, skal Partner i samråd med PayEx utføre nødvendige tester/akseptanstest i henhold til Teknisk Beskrivelse.

4. Markedsføring

Ved markedsføring av hverandres produkter skal Partene overholde samtlige gjeldende lover og forskrifter, god markedsføringsskikk samt de retningslinjene som de respektive partene har utarbeidet for markedsføring av sine produkter. Hver Part har i avtaleperioden rett til å bruke den andre parten som referanse. Når det gjelder markedsføring påtar partene seg å arbeide for å opplyse om den andre partens logo, produkter og andre kjennemerker i henhold til partenes til enhver tid gjeldende retningslinjer. Partene har rett til å presentere den andre parten med navn og logo på sin egen nettside og i annet markedsføringsmaterieill.

5. Immaterielle rettigheter

Partneravtalen medfører ikke overdragelse av opphavsrett eller andre immaterielle rettigheter til egenutviklede løsninger eller produkter som oppstår ved implementering eller sammensetting av produktene til Partene.

Partene garanterer at bruken av programmer, systemer og varemerker som leveres av den respektive parten, ikke utgjør en krenkelse av patentrettighetene eller de immaterielle rettighetene til tredjeparter.

Ved Partneravtalens opphør eier ikke parten retten til å benytte immaterielle rettigheter som tilhører den andre Parten. Videre skal all dokumentasjon om partenes systemer og programmer returneres til den respektive Parten.

Part plikter på egen bekostning å forsvare og holde den andre Parten skadesløs for tap og kostnader som påføres den skadelidende Parten som følge av påstand om at system, program og annet materiale som leveres av den andre Parten, krenker utenforstående patent, opphavsrett, varemerke eller forretningshemmeligheter, forutsatt at den skadelidende Parten gir den andre Parten (i) informasjon om slike påstander samt, på forespørsel (ii) informasjon og assistanse i rimelig omfang.

6. Ansvar

Partene er ansvarlig for direkte skade som har oppstått for den andre Parten, dersom dette skyldes forsømmelse fra Partens side. Parten har ikke ansvar for indirekte skader som manglende overskudd. Partens ansvar for skade i henhold til denne avtalen er under alle forhold begrenset til 10 000 NOK. Ansvarsbegrensningen gjelder ikke dersom Parten forårsaker den andre Parten skade gjennom grov uaktsomhet eller med overlegg. Hver av Partene står ansvarlig for sine tjenester overfor Kunde.

Krav til Part skal, for ikke å være forfalt, meldes til den andre Parten skriftlig uten forsinkelse når feilen, mangelen eller forsinkelsen oppdages eller burde vært oppdaget.

For å unngå misforståelser, vær oppmerksom på at ovennevnte begrensninger ikke gjelder ved brudd på konfidensiell informasjon som angitt i punkt 9 nedenfor.

7. Force Majeure

Dersom noen av Partene får vanskeligheter med eller forhindres i å oppfylle sine forpliktelser i henhold til Avtalen på grunn av omstendigheter utenfor Partens kontroll, for eksempel arbeidskonflikter, lynnedslag, brann, vannskade, innbrudd, feil, mangler eller forsinkelser i energiforsyning, teleforbindelse, annen kommunikasjon, mobilisering, krig eller militærinnkallelse av større omfang, terrorisme, rekvisisjoner, beslag, myndighetsbeslutninger, opprør og opptøyer, generell knapphet på transport, varer og energi samt feil eller forsinkelser i leveranser fra underleverandører på grunn av omstendigheter som beskrives her, er dette et unntak fra pliktene og medfører utsettelse av tidspunkt for utførelse samt et unntak fra straff, erstatninger og andre eventuelle reaksjoner.

Dersom Parten forhindres i å oppfylle avtalevilkår på grunn av slike omstendigheter som angis over, i løpet av en lengre periode enn tretti (30) dager, skal den andre Parten ha rett til å si opp Avtalen umiddelbart, uten erstatningsansvar for noen av Partene.

8. Reklamasjoner

Partnerens plattform og PayEx sin betalingsløsning utgjør sammen en forutsetning for at Kunden skal kunne tilby sine Sluttkunder internettbaserte betalingsløsninger. For å kunne sikre en strømløs betalingsflyt og funksjonalitet, samt for å begrense eventuelle skader binder Partene seg til å innen saklig tid etter at en feil er oppdaget, skriftlig melde ifra til den andre parten. Den partene som i forholdet mellom Partner og PayEx er ansvarlig for feilen forplikter seg til å rette feilen uten opphold.

Partene skal videresende og informere hverandre om reklamasjoner som er kommet Partene i hende, og som gjelder tjenester som leveres til Kunden fra den andre Parten..

9. Konfidensiell informasjon

Partene forplikter seg til å holde konfidensiell informasjon strengt konfidensiell, uansett om informasjonen avsløres skriftlig, muntlig, gjennom modeller, i dataprogrammer eller på andre måter. Partene skal også treffe nødvendige tiltak for å forhindre at ansatte avslører slik konfidensiell informasjon til utenforstående.

Hver av Partene påtar seg ved behandling av den andre Partens konfidensielle informasjon å være like nøyaktig og forsiktig som den er når den behandler sin egen konfidensielle informasjon.

Konfidensiell informasjon kan bare avsløres til medarbeidere som har direkte behov for å kjenne til den.

Partene har dessuten rett til å informere medarbeidere innenfor den aktuelle Partens konsern og/eller medarbeidere hos annen tredje Part som Parten samarbeider med, om konfidensiell informasjon i den grad dette er nødvendig for å oppfylle forpliktelser i henhold til Avtalen. Part som informerer utenforstående part om konfidensiell informasjon plikter å sikre at slik tredjepart forplikter seg til å ivareta samme taushetsplikt som gjelder mellom Partene.

Med konfidensiell informasjon menes alle opplysninger, bortsett fra

- (i) opplysning som er allment kjent eller kommer til allmenn kunnskap på andre måter enn gjennom brudd fra Partens side mot innholdet i Avtalen,
- (ii) opplysning som Parten kan vise seg allerede å ha kjent til før Parten mottok den fra den andre Parten,
- (iii) opplysninger som Parten har mottatt eller kommer til å motta fra tredjepart uten å være bundet av taushetsplikt i forhold til denne, eller
- (iv) opplysning som Parten i henhold til lov eller forskrifter har plikt til å avsløre for myndighet eller domstol, men kun etter at den andre Parten er informert om den foreliggende forpliktelsen.

10. Håndtering av filer/meddelelser

En fil skal anses å ha ankommet den mottakende Parten i hende når den er tilgjengelig fra den oppgitte nettverksadressen.

Brev skal sendes A-post og anses å ha kommet mottakeren til hende senest to arbeidsdager etter at det er sendt, og e-postmeldinger og faks senest arbeidsdagen etter at de er sendt.

11. Avtaletid og oppsigelse

Partneravtalen gjelder fra signering av Partene og gjelder i kraft når det er signert av Parterne, og gjelder med en innledende avtaletid på to (2) år og har etter dette en gjensidig oppsigelsestid på tre (3) måneder.

Part skal ha rett til ved skriftlig melding til den andre Parten å si opp hele Avtalen eller enkelt(e)

Tjenesteavtale(r) umiddelbart dersom

- (i) Part unnlater å betale, trer i likvidasjon, slås konkurs eller på annen måte kan anses å være insolvent, eller
- (ii) den ene Parten begår vesentlig kontraktsbrudd og a) unnlater å iverksette korrigeringer innen tretti (30) dager fra den andre Parten har sendt skriftlig melding om dette til den Parten som har gjort seg skyldig i slikt kontraktsbrudd, eller b) korrigering ikke er mulig.

Ved opphør av avtalen skal hver enkelt av Partene umiddelbart returnere all dokumentasjon gjeldende system og/eller programvare som er overlevert til den andre parten..

12. Forpliktelser og forsikringer

Partene forplikter seg til å levere nødvendige ressurser for å gjennomføre samarbeidet i henhold til denne avtalen, på den måten og med de vilkår som er beskrevet i Avtalen. Dette inkluderer, men er ikke begrenset til, å på den andre Partens begjæring gi support og støtte innenfor rammene for samarbeidet som reguleres av denne Avtalen, med den intensitet som omstendighetene krever. Dersom annet ikke uttrykkelig fremkommer i Avtalen skal hver av Partene bære sine egne kostnader for disse ressursene.

13. Underleverandører

PayEx har alltid rett til å benytte underleverandører til å utføre sine tjenester.

14. Personopplysninger

Samarbeidspartneren og den enkelte Kunde som selger varer/tjenester i Betalingsportalen kommer til å behandle personopplysninger. Når en Sluttkunde går inn og handler første gang i en butikk i Betalingsportalen og betaler med sitt kort kommer en sluttkundeprofil, knyttet til Sluttkundens kortnummer, til å opprettes og lagres hos Samarbeidspartneren. Denne profilen vil Sluttkunden gjenbruke ved kjøp i samme butikk eller ved betaling i andre butikker i Betalingsportalen.

Samarbeidspartneren er ansvarlig for å informere sine Kunder og Sluttkunder om behandlingen av personopplysninger og innhente deres samtykke til at behandlingen skjer i henhold til det som til enhver tid er gjeldene norsk lov, for blant annet behandling av personopplysninger. Informasjonen kan gis i avtalen mellom Samarbeidspartneren og Kunden, samt i Betalingsportalen.

14.1

Ved behandling av personopplysninger påtar hver og én av partene seg å påse at slik behandling stemmer overens med lovgivning, forordninger og råd fra tilsynsmyndigheter som til enhver tid er gjeldende for partene, f.eks. personvernforordningen EU 2016/679.

14.2

Behandling av personopplysninger ved Kundens kontakt med PayEx via webskjema og registreringer.

Da Kunde kontakter PayEx via PayEx' hjemmeside, webskjerma og/eller registreringer innom rammen for nyhetsbrev, salg eller markedsføring kan PayEx komme til å samle inn følgende opplysninger:

- Person- og kontaktopplysninger, for eksempel navn, personnummer, fakturaadresse, organisasjonsnummer, mobiltelefonnummer, e-post og leveranseadresse, etc.

- Informasjon om bruken av våre tjenester, f.eks. svartid for nettsider og bruk av PayEx' nettside eller registreringsverktøy.
- Geografisk informasjon
- Finansielle informasjon, eventuelle kreditter og negative betalingsanmerkninger
- Informasjon om betalinger, for eksempel fakturainformasjon
- Detaljer angående de varer/tjenester som Kunde har kjøpt av PayEx samt kundens betalings- og kredithistorikk.
- Enhetsinformasjon som for eksempel språkinnstillinger, IP-adresse, weblesere, tidssone, plattform, operativsystem og skjermopløsning.

Kunden kan når som helst endre innsamlede opplysninger, som for eksempel kontaklinformasjon og annen redigerbar informasjon. Dette kan gjennomføres via PayEx' sin brukerportal eller ved å kontakte PayEx.

Den informasjon som samles inn er generelt sett nødvendig for å kunne inngå et avtaleforhold. Ettersom PayEx arbeider digitalt kan det for eksempel fattes automatiske beslutninger basert på slik innsamlet informasjon.

PayEx kommer til å behandle informasjonen som et ledd i å oppfylle avtalen eller andre rettslige interesser. Dette kan være for å avgjøre hvilke andre tjenester PayEx kan tilby Kunde, for å gjøre kundetilfredsundersøkelser, statiske undersøkelser og kommunisere informasjon og markedsføre de tjenester som Kunde bruker og de tjenester PayEx kan tilby Kunde. De innsamlede opplysninger brukes også til å gjennomføre, tilby og forbedre PayEx sine tjenester.

Om Kunde ikke vil motta slik informasjon, har Kunde rett til å avstå helt eller delvis fra slik kommunikasjon ved å kontakte PayEx via dpa@payex.com eller ved å sende brev til PayEx Norge AS, att. Personvernombud, Kongens gate

14.3

Behandling av personopplysninger vedrørende visse fysiske personer hos kunden

For å kunne oppfylle sine forpliktelser ifølge avtalen og for å kunne overvåke og beskytte eventuell utestående kreditt vil PayEx behandle navn, personnummer, adresseopplysninger og opplysninger om økonomiske forhold som angår fysiske personer som eier eller på annen måte har avgjørende innflytelse over kunden, for eksempel kundens styremedlemmer, firmategnere og

interessenter. Nevnte personopplysninger registreres også for fysisk person som har garantert for oppfyllelsen av hele eller deler av avtalen. PayEx behandler videre opplysninger som navn og kontaktopplysninger vedrørende kontaktpersoner hos kunden.

14.4

Kunden garanterer at berørte personer er informert om, og har samtykket til PayEx' behandling av personopplysninger etter punkt 16.2 ovenfor.

14.5

Etter anmodning fra berørt person gir PayEx ut et registerutdrag over de opplysninger som behandles om vedkommende. Hvis det er registrert feil eller misvisende opplysninger, vil PayEx korrigere disse.

Du finner mer informasjon om PayEx' behandling av personopplysninger og kontaktopplysninger på <http://payex.se/dataskydd>.

14.6

Personopplysninger ved administrasjon av fakturaforordringer

Kunden er behandlingsansvarlig for personopplysningene som behandles innenfor rammene for Avtalen. PayEx er databehandler for Kunden og de personopplysninger som på oppdrag av Kunden behandles innenfor rammen for utføring av Avtalen.

Kunden godtar at PayEx benytter personopplysningene for det formål å utarbeide statistikk og å utføre analyse, for eksempel analysere rett pågang ved en eventuell inkassobehandling.

14.7

Det kan forekomme at PayEx innenfor rammen for utføring av Avtalen er å anse som behandlingsansvarlig for personopplysninger som PayEx behandler innom rammen for en bestemt Tjenesteavtale og/eller deler av behandlede personopplysninger. I den utstrekning både Kunden og PayEx er behandlingsansvarlige for behandling av personopplysninger i henhold til gjeldende nasjonale lover om slik behandling, slik som Personopplysningsloven (LOV 2018-06-15 nr 38), forplikter den eventuelle behandlingsansvarlige seg til å utføre behandlingen i samsvar med slike lover. Dersom den eventuelle behandlingsansvarlige herved skulle handle i strid med sine plikter i henhold til nevnte lover, skal den av Kunden og PayEx som har gjort seg skyldig i lovbruddet, holde den andre skadesløs for tapet eller skaden som den skadelidende er påført på grunn av dette.

14.8

I sin egenskap av å være databehandler påtar PayEx seg å sørge for at behandling av personopplysninger skjer i samsvar med gjeldende lover. PayEx forplikter seg herved til kun å behandle personopplysninger som angitt i den aktuelle Tjenesteavtale og behandlingsansvarliges instruksjon.

14.9

Ved behandling av personopplysninger kan PayEx for å fullføre hele eller deler av sine forpliktelser etter Avtalen, komme til å engasjere underleverandører både innenfor og utenfor EU/EØS-området. En slik underleverandør kan innenfor hans oppdrag for PayEx komme til å behandle personopplysninger knyttet til Kunde eller Sluttkunde.

14.10

I visse tilfeller kommer PayEx til å overføre personopplysninger til underleverandører lokalisert i land utenfor EU/EØS-området. Slike overføringer kommer kun til å skje under forutsetning at det finnes tilstrekkelig nivå for vern av personopplysninger ved overføringen, for eksempel:

- a) Det finnes en beslutning fra EU-kommisjonen om at landet utenfor EU/EØS-området forsikrer at de har et tilstrekkelig nivå for vern av personopplysninger
- b) Det finnes ikke en beslutning fra EU-kommisjonen om at landet utenfor EU/EØS-området forsikrer at de har et tilstrekkelig nivå for vern av personopplysninger, men PayEx gir tilstrekkelig beskyttelsesnivå for overføringen ved bruk bindende bedrifts- eller standardkontraktsklausuler, som er publisert av EU-kommisjonen eller andre avtalevilkår som er godkjent av EU-kommisjonen eller de kompetente myndigheter, eller;
- c) I forbindelse med overføring av personopplysninger til USA; at underleverandøren som overføringen skjer til, har inngått avtale med og er godkjent av Privacy Shield

I det tilfellet Kunden er behandlingsansvarlig for personopplysninger som PayEx behandler som databehandler, innenfor rammen for Avtalen, gir Kunden en generell forhåndsgodkjenning til PayEx til å ansette underentreprenører både innenfor og utenfor EU / EØS, forutsatt at et tilstrekkelig beskyttelsesnivå, i henhold til dette punktet 16.9, er tilgjengelig for overføringen.

14.11

I det tilfelle PayEx er databehandler, utfører behandling av personopplysninger vedrørende Kunde eller Sluttkunde på Kundens vegne, i sin rolle som behandlingsansvarlig, skal håndteringen reguleres gjennom en databehandleravtale.

Det er spesifikt angitt at Kunde som behandlingsansvarlig, alltid skal anses å ha instruert PayEx i de tilfeller PayEx behandler personopplysninger på Kundens vegne som databehandler, å levere Tjenesten på en slik måte som definert i Avtalen og videre at Kunden spesifikt har instruert og dermed akseptert at PayEx benytter underleverandører både innenfor og utenfor EU/EØS-området for å oppfylle alle deler av sine forpliktelser, forutsatt at et tilstrekkelige beskyttelsesnivå, i henhold til dette punktet 16.9, er tilgjengelig for overføringen.

14.12

I bruken av Avtalen skal "behandlingsansvarlig", "databehandler", «tilstrekkelig beskyttelsesnivå», «overføring» og «databehandleravtale» tolkes på samme måte som tilsvarende termer i henhold til Personopplysningsloven.

15. Endringer og tillegg

Endringer i eller tillegg til denne Avtalen skal skje skriftlig og signeres av oppnevnte representanter for begge Parter for de er gyldige.

16. Fullstendig regulering

Denne Avtalen utgjør Partenes fullstendige regulering av alle spørsmål som Avtalen omfatter. Alle skriftlige avtaler og muntlige forpliktelser og løfter som forelå før Avtalen erstattes av innholdet i denne Avtalen.

17. Overdragelse

Ingen av Partene har rett til å overdra denne Avtalen uten skriftlig samtykke fra den andre Parten. Payex har dog rett til å overdra Avtalen helt eller delvis til annet selskap i det egne konsernet.

18. Tvisteløsning og valg av lover

Tvister vedrørende tolkingen og anvendelsen av Avtalen samt alle rettsforhold som oppstår på grunn av denne, skal først og fremst avgjøres gjennom forhandling mellom Partene.

Tvister som ikke kan løses på en vennskapelig måte på ovennevnte angitte måte, skal avgjøres ved norsk domstol, hvorav Oslo Tingrett skal være første instans.

Med hensyn til alle synspunkter, slik som tolking, utføring og gyldighet, skal Avtalen reguleres ut fra norsk rett.